

Appendix 3:

Accord d'implantation d'une ferme sur concession Socfin-KCD .../09/BSR

Entre

Monsieur, **agriculteur**, de nationalité cambodgienne, domicilié à, Village

.....

Commune de, District de, Province de

Ci-après dénommé « la famille »

Et

Monsieur Patrick LEMAITRE, Directeur Général de la société SOCFIN-KCD Co Ltd, société privée au capital de 20, 000,000 RIELS, enregistrée au Ministère du Commerce sous le numéro Co.4111/07E et dont le siège social est situé au 76 rue 592, Boeung Kak II, Khan Tuol Kok, Phnom Penh/ Cambodge- tél: +855 (0) 23 881 779

Ci-après dénommé « le concessionnaire »

Considérant que le concessionnaire souhaite développer une concession d'hévéaculture dans la province de Mondolkiri et qu'elle doit réaliser la préparation de centaines d'hectares sur ladite concession, en vue d'y planter des hévéas,

Considérant que la famille occupe une parcelle de terre sur la concession et qu'elle accepte de libérer la dite parcelle pour s'implanter sur une des zones délimitées par le concessionnaire à l'intérieur de la concession.

Les deux parties se sont entendues sur les dispositions suivantes

ARTICLE I Taille de la parcelle

La parcelle en question est mesurée pour une surface de hectares.

Les cultures présentes sur la parcelle sont :

..... arbres en croissance

..... arbres en production

..... hectares de en production.

ARTICLE II Evaluation

Le travail effectué pour la préparation est estimé àriels par hectare.

Les arbres en croissance sont estimés àriels par arbres.

Les arbres en production sont estimés àriels par arbres.

Les hectares de culture sont estimés à riels par hectares.

ARTICLE III Règlement

Le concessionnaire règle à la signature de cet accord les montants suivants :

.....riels pour le prix du travail et des cultures présentes sur la parcelle.

ARTICLE IV Nouvelle parcelle

La famille accepte de s'implanter sur la parcelle équivalente en hectares à la parcelle d'origine et définie par les coordonnées suivantes (système UTM, référence Indian Datum 1960) :

Point 1 longitude : _____ latitude : _____

Point 2 longitude : _____ latitude : _____

Point 3 longitude : _____ latitude : _____

Point 4 longitude : _____ latitude : _____

Point 5 longitude : _____ latitude : _____

Point 6 longitude : _____ latitude : _____

Point 7 longitude : _____ latitude : _____

Point 8 longitude : _____ latitude : _____

ARTICLE V Engagement de la famille

La famille renonce à l'occupation de la parcelle d'origine et s'engage à la libérer dans un délai de jours après la signature.

La famille s'engage à ne pas s'implanter à nouveau sur les terres de concessionnaire en dehors de la nouvelle parcelle qui lui est attribuée par le présent accord.

La famille s'engage à ne pas vendre la parcelle attribuée.

La famille s'engage à ne pas utiliser la parcelle attribuée à des fins commerciales autres que le développement de produits agricoles.

ARTICLE VI Engagement du concessionnaire

Le concessionnaire s'engage à ne commencer aucuns travaux sur la parcelle avant le départ de la famille dans les délais prévus à l'article 5.

Le concessionnaire reconnaît le droit de la famille à céder la parcelle à ses héritiers directs.

Fait à Bousra le

Le Concessionnaire La famille

Accord de compensation pour occupation de parcelle sur concession Socfin-KCD .../09/BSR

Entre

Monsieur, agriculteur, de nationalité cambodgienne, domicilié à,
Village,

Commune de, District de, Province de

Ci-après dénommé « la famille »

Et

Monsieur Patrick LEMAITRE, Directeur Général de la société SOCFIN-KCD Co Ltd,
société privée au capital de 20, 000,000 RIELS, enregistrée au Ministère du Commerce sous le
numéro Co.4111/07E et dont le siège social est situé au 76 rue 592, Boeung Kak II, Khan Tuol
Kok, Phnom Penh/ Cambodge- tél: +855 (0) 23 881 779

Ci-après dénommé « le concessionnaire »

Considérant que le concessionnaire souhaite développer une concession d'hévéaculture dans
la province de Mondolkiri et qu'elle doit réaliser pour l'année 2009 la préparation de centaines
d'hectares sur ladite concession, en vue d'y planter des hévéas,

Considérant que la famille occupe une parcelle de terre sur la concession pour ses cultures
vivrières et de rentes

Les deux parties se sont entendues sur les dispositions suivantes

ARTICLE I Taille de la parcelle

La parcelle en question est mesurée pour une surface de hectares.

Les cultures présentes sur la parcelle sont :

..... arbres en croissance

..... arbres en production

..... hectares de en production

ARTICLE II Evaluation

La parcelle est évalué à un montant deriels par hectare.

Le travail effectué pour la préparation est estimé àriels par hectare.

Les arbres en croissance sont estimés àriels par arbres.

Les arbres en production sont estimés àriels par arbres.

Les hectares de culture sont estimés à riels par hectares.

ARTICLE III Règlement

Le concessionnaire règle à la signature de cet accord les montants suivants :

.....riels pour la valeur de la parcelle

.....riels pour le prix du travail et des cultures présentes sur la parcelle.

ARTICLE IV Engagement de la famille

La famille renonce à l'occupation du terrain concerné et s'engage à libérer la parcelle dans un
délai de Jours après la signature.

La famille s'engage à ne pas s'implanter à nouveau sur les terres de concessionnaire.

ARTICLE V Engagement du concessionnaire

Le concessionnaire s'engage à ne commencer aucuns travaux sur la parcelle avant le départ de la famille dans les délais prévus à l'article 4

Fait à Bousra le

Le Concessionnaire

La famille